

**Parish Collection
Colección Parroquial**

Last week Collection: \$14,793.00
 Goal: \$15,000
 Difference: \$207.00
 All Saints/Souls Day: \$2,457.00

*Thank you
Gracias*



Holy Rosary/Santo Rosario

¡ÚNASE A NOSTROS PARA REZAR EL SANTO ROSARIO!
CUÁNDO: TODOS LOS DÍAS A LAS 7PM
DÓNDE: CAPILLA DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

POR FAVOR INVITEN A SUS FAMILIAS, INCLUIDOS SUS HIJOS, A SER PARTE DE ESTA HERMOSA TRADICIÓN. ¡LAS FAMILIAS QUE REZAN JUNTAS PERMANECEN JUNTAS!

Please note Rosary will be prayed in Spanish!



**Mass Intentions
Intenciones de la Misa**

Saturday 9th |
 8am Marta Solis
 5pm Daniel Madrid Sr.
 7pm Olivia Guzman
 Francisco Colunga & Daniel Colunga

Sunday 10th |
 8:30am Ezequiel Garza
 10:30am Rafael Arias Ortiz
 5pm For the People

Monday 11th |
 8am Magdalena Amador

Tuesday 12th |
 8am Francisca Samora

Wednesday 13th |
 8am Felipe Sr. / Adriana / Gabby / Felipe Jr. Garcia

Thursday 14th |
 8am Katherine Jaglowski

Friday 15th |
 8am David Pinedo

**We Pray for the Sick
Oremos por los Enfermos**
 Fanny Ortiz
 Elena Robles

**We Pray for Our Departed
Oremos por Nuestros Difuntos**
 Victor Lee
 Pacita Li
 Leon Bustos
 Gabriel Ochoa
 Adriana Osorio

Next weekend we will have a Second Collection to offset maintenance expenses. Thank you for your contribution!

El próximo fin de semana tendremos una Segunda Colecta para cubrir los gastos de mantenimiento. ¡Gracias por su contribución!

La Oficina Parroquial estará cerrada el 11 de noviembre en observancia del Día de los Veteranos

Parish Office will be closed November 11th in observance of Veteran's Day

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

SERVICIO Y COMPROMISO

Dios nos llama para servir

ESTAS INVITADO A UNA CLASE MEDITACION SOBRE EL SERVICIO Y COMPROMISO DADA POR UN INVITADO DE OC. ES IMPORTANTE ASISTAS. NO FALTES.

Sabado, Noviembre 16, 2024 4:30PM- 6:30PM

Se les invita a misa de 7:00PM

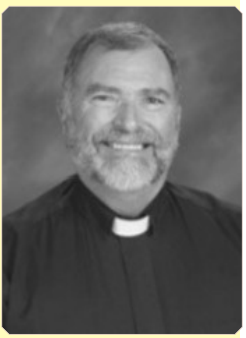
PARA MAS DETALLES O PREGUNTAS, OMERU (949)466-0261
 RSVP: HEIDI (714)220-7048 **GRATUITO**

During the Advent Season we invite the families of Christ Our Savior to light one of the Advent Candles each week. Please sign up by putting your family's name on the list. Thank you!

Durante la temporada de Adviento, invitamos a las familias de Cristo Nuestro Salvador a encender una de las velas de Adviento cada semana. Por favor, inscribase poniendo el nombre de su familia en la lista. ¡Gracias!

REFLECTIONS/ REFLEXIONES

Tomorrow is Veteran's Day. Veteran's Day came about after World War I, on November 11, 1918, with the signing of the documents of surrender in Paris, France. World War I was the brought about the death of between 15 million and 22 million soldiers. November 11th was known as Armistice Day until 1954 when it was changed to Veteran's Day to honor all United States military personal.



Pastor's Message

My Dad and my youngest brother are veterans. My Dad served in the Army in Korea in 1953 and was present for the truce that ended hostilities. My brother was in the Air Force in 1990 during the First Gulf War. We were all relieved that my brother served his whole time in the Air Force in Minot, North Dakota. He did not have to deploy overseas.

There were events that happened in Korea that my Dad did not want to talk about. I do know that he had to defend his trench from mass assaults by the Chinese Army at night. I am sure that there were many dead Chinese soldiers in front of my Dad's position each night. He did not want to talk about what he saw.

In the last years of my Dad's life he was preoccupied with the thought that he might have killed some of those soldiers. He was concerned how God will judge him. I could see that the time in Korea had left scars on his soul.

At my Dad's funeral my youngest brother said something very profound. We have a habit of saying, "thanks for your service" to veterans. What my brother asked was to say to veterans was "thanks for your sacrifice."

The veterans among us, whether they were in combat or not, made a sacrifice to join the military and answered the call to protect our country. We who did not join the military may not realize the sacrifice veterans made to be away from family and friends, and for some, to experience the horror of war. We should be grateful to our veterans for their sacrifice.

Mensaje del Párroco
 Mañana es el Día de los Veteranos. El Día de los Veteranos surgió después de la Primera Guerra Mundial, el 11 de noviembre de 1918, con la firma de los documentos de rendición en París, Francia. La Primera Guerra Mundial causó la muerte de entre 15 millones y 22 millones de soldados. El 11 de noviembre fue conocido como el Día del Armisticio hasta 1954, cuando se cambió a Día de los Veteranos para honrar a todo el personal militar de los Estados Unidos.

Mi papá y mi hermano menor son veteranos. Mi papá sirvió en el Ejército en Corea en 1953 y estuvo presente durante la tregua que puso fin a las hostilidades. Mi hermano estuvo en la Fuerza Aérea en 1990 durante la Primera Guerra del Golfo. Todos nos sentimos aliviados de que mi hermano cumpliera todo su servicio en la Fuerza Aérea en Minot, Dakota del Norte, sin tener que ser desplegado al extranjero.

Hubo eventos en Corea de los que mi papá no quería hablar. Lo que sé es que tuvo que defender su trinchera de ataques masivos del ejército chino durante la noche. Estoy seguro de que cada noche había muchos soldados chinos muertos frente a la posición de mi papá. Él no quería hablar de lo que vio.

En los últimos años de la vida de mi papá, estaba preocupado por la idea de que quizás había matado a algunos de esos soldados. Le preocupaba cómo Dios lo juzgaría. Pude ver que el tiempo en Corea dejó cicatrices en su alma.

En el funeral de mi papá, mi hermano menor dijo algo muy profundo. Tenemos la costumbre de decir "gracias por tu servicio" a los veteranos. Lo que mi hermano sugirió fue que lo que deberíamos decir a los veteranos es "gracias por tu sacrificio".

Los veteranos entre nosotros, ya sea que hayan estado en combate o no, hicieron un sacrificio al unirse a las fuerzas armadas y responder al llamado para proteger a nuestro país. Los que no nos unimos a las fuerzas armadas quizás no comprendemos el sacrificio que hicieron los veteranos al estar lejos de sus familias y amigos, y, para algunos, al experimentar el horror de la guerra. Debemos estar agradecidos con nuestros veteranos por su sacrificio.

Thông Diệp Cha Xứ
 Ngày mai là Ngày Cựu chiến binh. Ngày Cựu chiến binh diễn ra sau Thế Chiến I, vào ngày 11 tháng 11 năm 1918, với việc ký kết các văn kiện đầu hàng tại Paris, Pháp. Chiến tranh thế giới thứ nhất là cái chết của từ 15 triệu đến 22 triệu binh sĩ. Ngày 11 tháng 11 được gọi là Ngày đình chiến cho đến năm 1954 khi nó được đổi thành Ngày Cựu Chiến Binh để tôn vinh tất cả các quân nhân quân sự Hoa Kỳ.

Bố tôi và em trai út của tôi là cựu chiến binh. Cha tôi phục vụ trong quân đội ở Hàn Quốc vào năm 1953 và có mặt trong thỏa thuận ngừng bắn chấm dứt chiến sự. Em trai tôi đã phục vụ trong Không quân vào năm 1990 trong Chiến tranh vùng Vịnh lần thứ nhất. Tất cả chúng tôi đều cảm thấy nhẹ nhõm vì em trai tôi đã phục vụ toàn bộ thời gian của anh ấy trong Không quân ở Minot, Bắc Dakota. Anh ấy không bị điều quân ra nước ngoài.

Có những sự kiện xảy ra ở Hàn Quốc mà bố tôi không muốn nói đến. Tôi biết rằng ông ấy đã phải bảo vệ chiến hào của mình khỏi các cuộc tấn công hàng loạt của Quân Đội Trung Quốc vào ban đêm. Tôi chắc chắn rằng có rất nhiều lính Trung Quốc đã chết trước vị trí của bố tôi mỗi đêm. Ông không muốn nói về những gì mà ông ấy nhìn thấy.

Trong những năm cuối đời của bố tôi, ông bận tâm với ý nghĩ rằng ông có thể đã giết một số người lính đó. Ông quan tâm đến việc Thiên Chúa sẽ phán xét ông như thế nào. Tôi có thể thấy rằng thời gian ở Hàn Quốc đã để lại những vết sẹo trong tâm hồn ông ấy.

Trong đám tang của bố tôi, em trai út tôi đã nói một điều rất sâu sắc. Chúng ta có thói quen nói "cảm ơn vì sự phục vụ của bạn" với các cựu chiến binh. Điều mà anh trai tôi yêu cầu là nói với các cựu chiến binh là "cảm ơn vì sự hy sinh của các bạn". Các cựu chiến binh trong số chúng ta, dù họ có tham gia chiến đấu hay không, đã hy sinh để gia nhập quân đội và đáp lại lời kêu gọi bảo vệ đất nước của chúng ta. Chúng ta, những người không tham gia quân đội, có thể không nhận ra sự hy sinh của các cựu chiến binh khi xa gia đình và bạn bè, và đối với một số người, để nếm trải nỗi kinh hoàng của chiến tranh. Chúng ta nên biết ơn các cựu chiến binh của chúng ta vì sự hy sinh của họ.

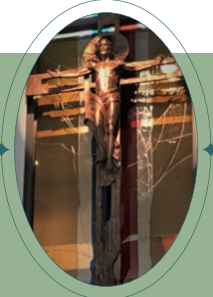
Wedding Banns

Hugo Alvarez & Jocelyn Mendoza
 November 16th, 2024

Mike Do & Duyen Nguyen
 November 23rd, 2024

Parish Office Hours/Horas de Oficina

MON - FRI 8:30 A.M. - 12:00 P.M. ; 1:00 P.M.- 4:30 P.M.
 MONDAY - FRIDAY 5:00 P.M.- 8:30 P.M.
 SATURDAY 9:00 A.M.- 12:00 P.M.
 SUNDAY 8:00 A.M- 2:00 P.M.



Weekly Events
Eventos Semanales

Sunday/Domingo- November 10th
2pm-4pm Vietnamese Ministry

Monday/Lunes-November 11th
8am Mass
8:30am Rosary in English
6pm-8pm Legión de María
7pm-7:45pm Rosario en Español

Tuesday/Martes- November 12th
8am Mass
8:30am Rosary in English
5:30pm-8pm LJ&P Ministry
6:30pm-8pm Yr 2 Faith Formation
7pm-7:45pm Rosario en Español

Wednesday/Miércoles-November 13th
8am Mass
8:30am Rosary in English
6pm-7pm C1 Workshop Youth Ministry
6pm-8pm Desafío
6:30pm-8pm RCIA Rehearsal
7pm-7:45pm Rosario en Español

Thursday/Jueves-November 14th
8am Mass
8:30am Rosary in English
11:30am-1:15pm AI-Anon
6pm-7pm AA Group
6:30pm-8:15pm Lectio Divina-Español
7pm-7:45pm Rosario en Español

Friday/Viernes-November 15th
8am Mass
8:30am Rosary in English
6pm-7pm Holy Hour
7pm-7:45pm Rosario en Español

Saturday/Sábado- November 16th
8am-9am Mass
9am-11:30am Faith Festival
9am-11am SLA RCIA
2pm-3pm Wedding of Alvarez & Mendoza
3:30pm-4:30pm Confession/Confesiones
4:30pm-6:30pm Servicio & Compromiso
7pm-7:45pm Rosario en Español

Thanksgiving Mass on
Nov. 28th at 9am
Please bring your food to be
blessed covered/wrapped.



Collection will go to the
Cantley Food Distribution Center.

Misa de Acción de Gracias el
28 de Nov. a las 9am

Por favor, traiga su comida
cubierta/envuelta para ser
benedicida.

La colecta será destinada al
Centro de Distribución de Alimentos de Cantley.

Stewardship Calling

"How will you use your God-given gifts to serve Him and His people?"

"¿Cómo usarás los dones que Dios te ha regalado para servirle a Él y a nuestro prójimo?"

"Bạn sẽ sử dụng những ân sủng mà Chúa ban cho bạn như thế nào để phục vụ Ngài và dân Ngài?"

Prayer for Stewardship

Lord,
Help us to remember that our parish is composed of people like me.
Help me to be friendly,
so my parish will be welcoming.
Inspire me to invite people to join us,
so our pews will be filled.
Help me do your work, Lord,
so our parish will glorify your name.
Inspire me to be generous to your people,
so my parish will be giving, as you are giving.
Help me to lead others to worship and fellowship.
Inspire me to keep your church loving,
faithful, and hopeful.
With your help, Lord, I will dedicate my many blessings in service to you and our parish.
We humbly ask this in the name of Christ Our Savior.
Amen.

“Alguien en un avión me dijo: ‘No puedo adorar un pedazo de pan’ y yo dije: ‘Yo tampoco, pero puedo adorar el Pan Vivo.’”

- CARDENAL DINARDO

UPCOMING EVENTS | PRÓXIMOS EVENTOS

Christ Our Savior Catholic Parish



2002 Alton Ave | Santa Ana, CA 92704
Office (714)444-1500
Website: COSCP.org

Facebook - @christoursaviorcatholicparish
Instagram - @christoursaviorcatholicparish
MyparishApp - Text APP to 88202

Mission Statement

Christ our Savior Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.

La Parroquia de Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.

Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.



Mass Schedule

Horario de Misas

Saturday Vigil/Sábado Vigilia
5:00 p.m. English
7:00 p.m. Español

Sunday Masses
Misas Dominicales:
8:30 a.m. English
10:30 a.m. Español
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing
12:30 p.m. Vietnamese
5:00 p.m. English

Daily Masses (English)
Misas Diarias (Ingles)
8:00 a.m. Monday-Saturday

First Friday of the month
Primer viernes del mes
7:00 p.m. Español

For information

Para más información

Wedding , Baptism , Funerals or
Anointing call Parish Office
Bodas, Bautismos, Funerales o
Unción llame a la oficina parroquial

Confessions/Confesiones
Saturday | 3:30 pm - 4:30 pm
English and Español

Our Clergy/Nuestro Clero

Rev. Joe Robillard -Pastor
Rev. Than-Tai Nguyen-Parochial Vicar
Rev. Rudy Preciado- In Residence
Deacon Tom Concitis
Deacon Louis Gallardo
Deacon Joe Garza

Our Staff/Nuestro Personal

PARISH DIRECTOR:
LUIS A. RAMIREZ
COORDINATOR FAITH FORMATION:
ROSA RUIZ DE MAYORGA
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER:
ALYSSA LAROCHELLE
COMMUNICATIONS COORDINATOR:
YAZMIN DE LA ISLA ABREU
CATHOLIC DEAF COMMUNITY:
LARRY LOPEZ
PARISH OFFICE STAFF:
AILEEN BRICENO
CONSUELO SANCHEZ
VICTORIA COLON
SANDRA VENTURA

Exposition of the Blessed Sacrament

Exposición del Santísimo Sacramento

Every Friday/ Cada Viernes
6pm-7pm

First Friday of the month after
8:30am Mass until 7pm Spanish
Mass

Primer viernes después de la
Misa de 8:30am hasta la Misa en
español de las 7pm.



CHRIST OUR FOUNDATION † CHRIST OUR HOPE † CHRIST OUR SAVIOR

NOVEMBER 10TH 2024 | THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME